

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 10 (1956)

Heft: 8

Artikel: Projekt für ein Wohlfahrtsgebäude in Ivrea = Projet de bâtiment social à Ivree = Project of welfare centre building

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-329296>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Projekt für ein Wohlfahrtsgebäude in Ivrea

Projet de bâtiment social à Ivree
Project of Welfare Centre building

Architekten: Luigi Figini und Gino Pollini

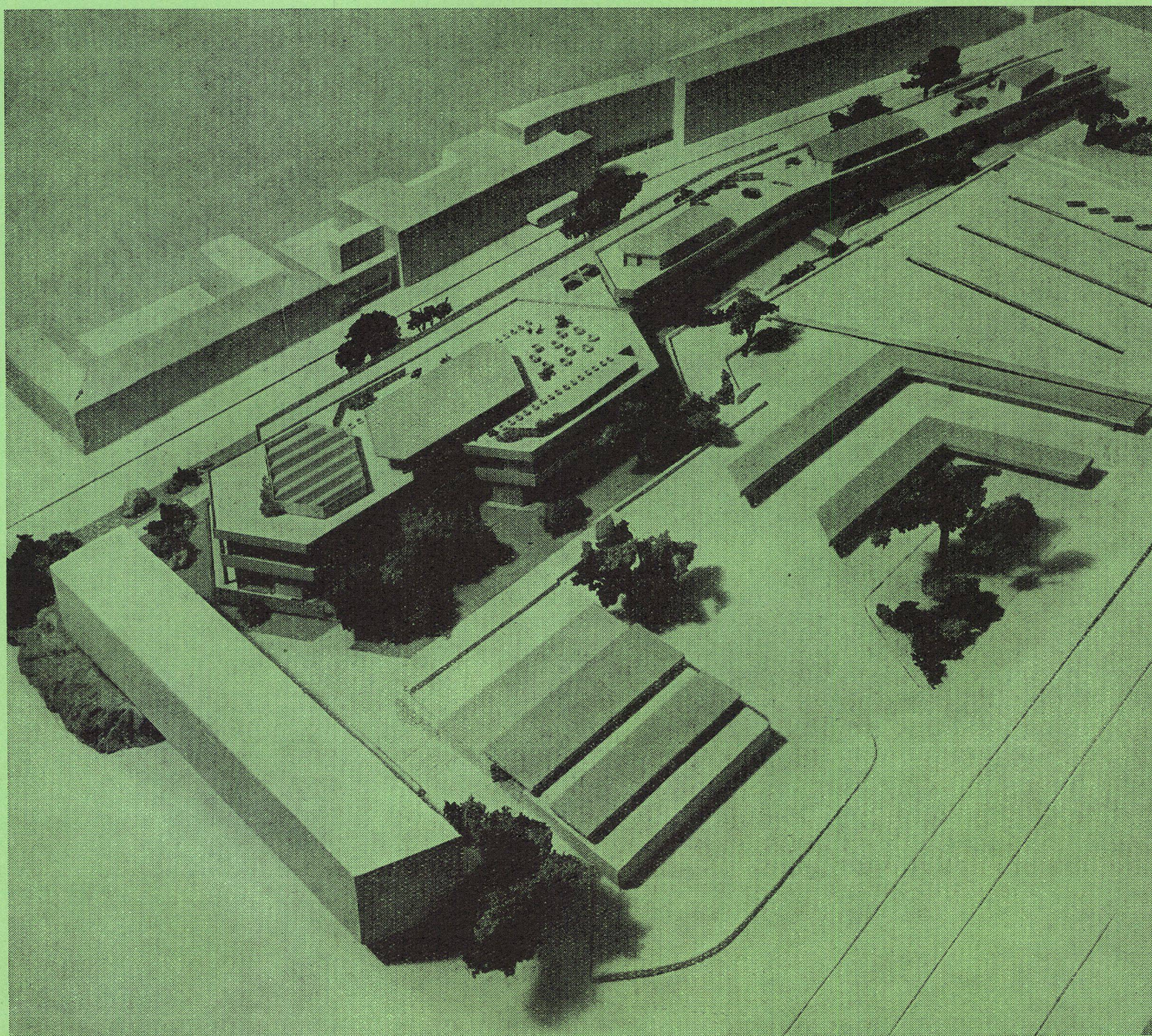
Wohl kaum ein anderes Bauvorhaben zeugt so sehr von der Großzügigkeit und sozialen Einstellung der Olivettiwerke wie das Projekt für das neue Wohlfahrtsgebäude. Es wird gegenüber der ältesten Fabrik an der Via Castelmonte, der quer durch das Werk laufenden Erschließungsstraße, liegen und umfaßt vier Hauptabteilungen, die jede in einem eigenen Bauteil liegen wird: Zunächst der Staatsstraße Turin—Aosta das Bibliotheksgebäude, weiter gegen Osten folgend die Abteilung für Sozialfürsorge und das Gebäude für ärztlichen Dienst mit medizinischen Untersuchungs- und Behandlungsräumen sowie, am weitesten gegen Osten gelegen, das psychotechnische Laboratorium für Arbeiterpersonal. In der Bibliothek werden neben eigentlichen Lese- und Katalogsälen eine ganze Reihe von Räumen für Studienzirkel und ein großer Ausstellungssaal Platz finden sowie Gesellschafts- und Versammlungssaal mit Bar und Rednertribüne. Die Sozialfürsorgeabteilung besteht aus einem Büro für Organisation von Erholungsaufenthalten für Arbeiter und Kinder und aus einer Gruppe von Einzelbesprechungszimmern. Im Gebäude für ärztlichen Dienst befinden sich folgende Raumgruppen: Unfallstation mit Röntgenzimmer, Schirmbildaufnahme und -archiv, zahnärztliche Behandlung, gynäkologische Untersuchung und Beratung, Elektrokardiogrammraum, physikalische Therapie und Hals-Nasen-Ohren-Behandlung. Auf dem Dach des Gebäudes wer-

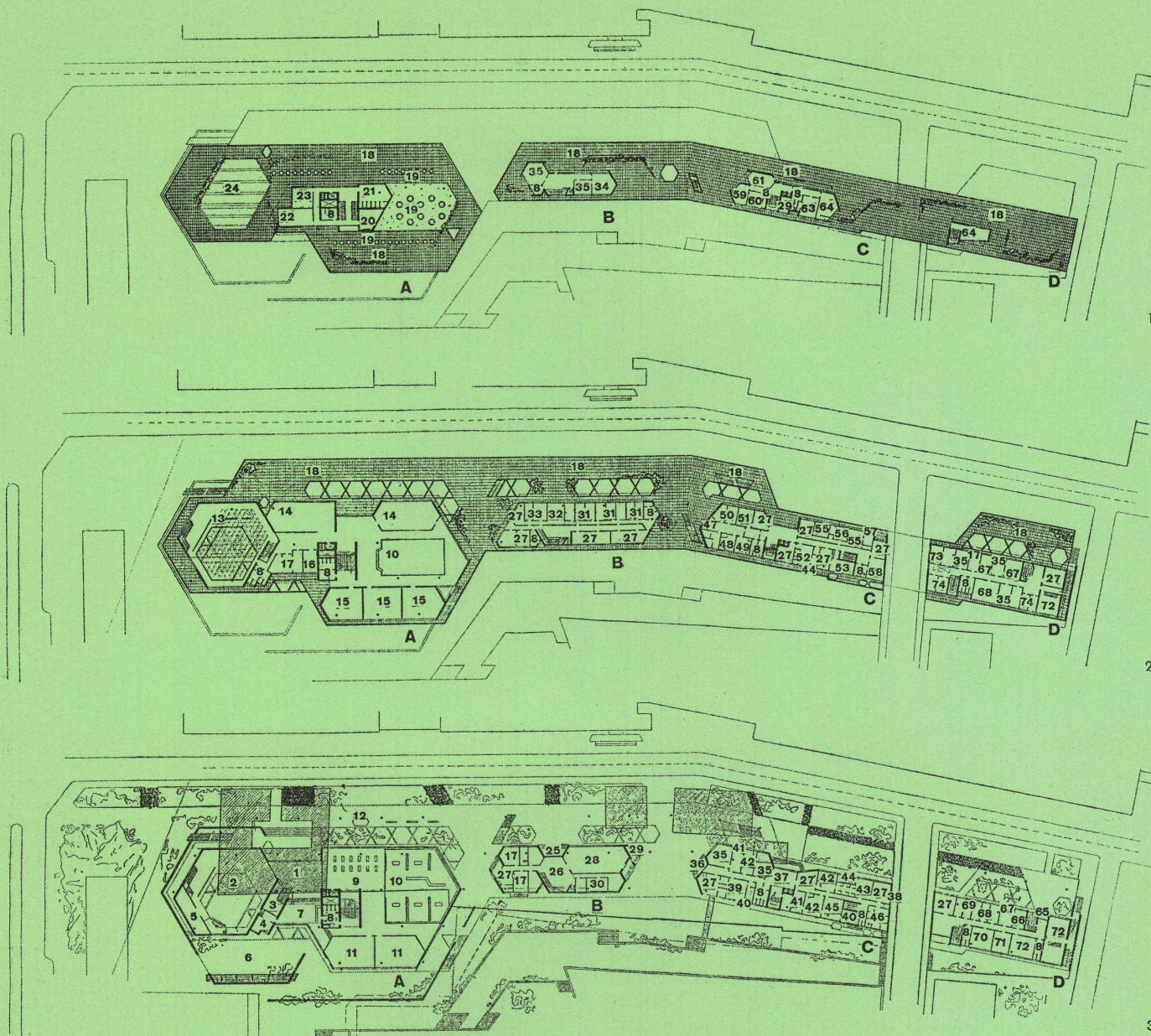
den Ruheräume für Schwestern und Personal sowie ein Besprechungszimmer für Ärzte und ein Laboratorium gebaut. Das psychotechnische Laboratorium besteht aus Untersuchungsräumen, Archiven, Besprechungszimmern und Büros. Soviel nach dem Modell beurteilt werden kann, wird die Architektur dieses Wohlfahrtsgebäudes ebenso frisch und großzügig ausfallen wie das Bauprogramm selbst. Die Abteilungen sind in einer langgestreckten Baugruppe zusammengefaßt geplant, wobei jeweils getrennte Dachaufbauten und die von offenen Eingangspartien getrennten Erdgeschoßteile die einzelnen Bauteile verdeutlichen.

Modellansicht der Gesamtanlage, links das Bibliotheksgebäude, rechts die Gruppe der Sozialfürsorge, des ärztlichen Dienstes und des psychotechnischen Laboratoriums.

Vue de la maquette de l'ensemble des bâtiments; à gauche, la bibliothèque, à droite le groupe de l'assistance sociale, du service médical et du laboratoire psychotechnique.

View of model of whole lay-out, left the library building, right the social service, medical and psychotechnical laboratory group.





1
2. Stock / 2e étage / 2nd floor 1:1600

2
1. Stock / 1er étage / 1st floor 1:1600

3
Erdgeschoßgrundriß / Plan du rez-de-chaussée / Plan of ground floor 1:1600

A. Bibliothek / Bibliothèque / Library

B. Abteilung für Sozialfürsorge / Service d'assistance sociale / Social service department

C. Ärztlicher Dienst / Service médical / Medical service

D. Psychotechnisches Laboratorium / Laboratoire psychotechnique / Psychotechnical laboratory

1 Eingang von der Via Castelmonte / Entrée côté Via Castelmonte

2 Gesellschafts- und Versammlungsraum / Salle de conférences et des fêtes / Board and banquet room

3 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom

4 Studio

5 Stuhlmagazin und bewegliche Wandschirme / Entrepôt de sièges et paravants amovibles / Chair storage and movable screens

6 Bibliotheksgarten / Jardin de la bibliothèque / Garden of library

7 Bar

8 WC

9 Katalogsaal / Salle des catalogues / Catalogue room

10 Bibliothek / Bibliothèque / Library

11 Hörsaal für Volkskurse / Auditoire pour cours populaires / Adult education lecture room

12 Ausstellungsvitrine / Vitrines d'exposition / Display windows

13 Galerie für Ausstellungen / Galerie d'exposition / Exhibition gallery

14 Lesesaal / Salle de lecture / Lecture hall

15 Studienzirkelraum / Salle de cercle d'étude / Room for study group

16 Bibliothekar / Bibliothécaire / Librarian

17 Büro / Bureau / Office

18 Dachterrasse / Terrasse-jardin / Roof terrace

19 Runde Oberlichter / Jours d'en-haut ronds / Round skylights

20 Mikrofilmvorführung / Projection de micro-films / Micro-film projection

21 Plattenspielraum / Salle d'audition de disques / Record player room

22 Archiv der Arbeiterbewegung / Archives du mouvement ouvrier / Labour movement archives

23 Forschung / Recherches / Research

24 Oberlicht des Ausstellungsraumes / Vasistas de la salle d'exposition / Skylight of exhibition room

25 Eingang zum Fürsorgegebäude / Entrée du bâtiment social / Entrance to social service building

26 Treppenhalle mit Lift / Hall de la cage d'escalier et ascenseur / Stairway hall with lift

27 Warteraum / Salle d'attente / Waiting room

28 Magazin für Ferienkolonien / Magasin des colonies de vacances / Shop for holiday camps

29 Ferienbilletausgabe / Distribution des billets de vacances / Holiday ticket window

30 Magaziner / Magasinier / Shopkeeper

31 Sozialfürsorger / Assistant social / Social worker

32 Kartothek / Cartothèque / Map room

33 Fürsorgechef / Chef de l'assistance / Chief welfare officer

34 Leiter des Wohlfahrtsgebäudes / Dirigeant du bâtiment social / Director of social service building

35 Sekretär / Secrétaire / Secretary

36 Eingang Schirmbildaufnahme / Entrée de la salle de radiologie / Entrance to X-ray room

37 Haupteingang ärztlicher Dienst mit Lift / Entrée principale du service médical et ascenseur / Main entrance of medical service with lift

38 Eingang für Notfälle / Entrée des cas urgents / Entrance for emergency cases

39 Schirmbildaufnahmen mit Auskleidekabinen / Radiologie et cabines / X-ray equipment with dressing booths

40 Dunkelkammer / Chambre obscure / Darkroom

41 Arztzimmer / Cabinet du médecin / Doctor's room

42 Untersuchung / Auscultation / Examination

43 Erste Hilfe / Premiers soins / First aid

44 Sterilisiererraum / Salle de stérilisation / Sterilization room

45 Röntgendiagnostik / Diagnostic radiologique / X-ray diagnosis

46 Isolierkabinen / Cabines d'isolement / Isolation rooms

47 Physikalische Therapie / Thérapeutique physique / Physical therapy

48 Strahlenbehandlung / Traitement radiologique / X-ray treatment

49 Höhensonne / Lampe de quartz / Quartz lamp

50 Massage

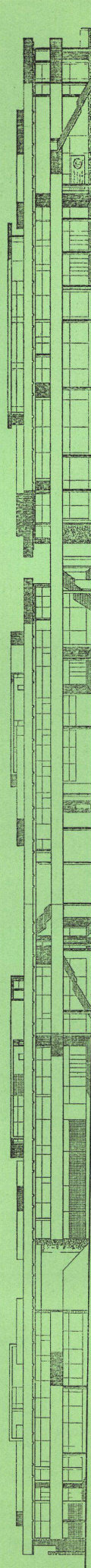
51 Hals-Nasen-Ohren-Untersuchung / Examen oto-rhino-laryngologique / Ear-nose-throat examination

52 Injektionen / Injections

53 Elektrokardiogramm / Electrocardiogrammes / Electrocardiograms

- 54 Zahnärztliche Abteilung / Service dentaire / Dental service
- 55 Behandlung / Traitement / Treatment
- 56 Zahnarzt / Dentiste / Dentist
- 57 Anästhesie / Anesthésie / Anaesthesia
- 58 Gynäkologische Beratung und Behandlung / Consultation et traitement gynécologique / Gynecological consultation and treatment
- 59 Glaslager / Entrepôt de verres / Glass storage
- 60 Medizinisches Laboratorium / Laboratoire médical / Medical laboratory
- 61 Ärztekollegium / Médecins / Doctors
- 62 Nachtschwester / Infirmière de nuit / Night nurse
- 63 Aufenthaltsraum für Schwestern / Salle de séjour des infirmières / Lounge room for nurses
- 64 Aufenthaltsraum für Personal / Salle de séjour du personnel / Personnel lounge room
- 65 Eingang zum psychotechnischen Laboratorium / Entrée du laboratoire psychotechnique / Entrance to psychotechnical laboratory
- 66 Spezialtests / Examens spéciaux / Special tests
- 67 Direktor / Directeur / Director
- 68 Assistenten / Assistants
- 69 Individualtests / Examens individuels / Individual examinations
- 70 Kollektivtests / Examens collectifs / Group examinations
- 71 Apparate / Appareils / Apparatus
- 72 Archiv / Archives
- 73 Technische Assistenten / Assistant technique / Technical assistants
- 74 Besprechungszimmer / Salle de conférences / Conference room

Straßenfassade / Façade de la rue / Street elevation 1:450



Hoffassade / Façade de la cour / Yard elevation 1:450

